

LITERACTUA  
2024



# EL REI DE LA SELVA

DE GABRIEL GALMÉS

Amb Joan Miquel Artigues, Marga López i Sara Sánchez  
Dramatúrgia: Carme Planells. Direcció: Carles Molinet



El Festival  
de la Paraula

# EL REI DE LA SELVA

de Gabriel Galmés

DRAMATÚRGIA: Carme Planells

DIRECCIÓ: Carles Molinet

INTÈRPRETS: Joan Miquel Artigues, Marga López i Sara Sánchez

ILLUMINACIÓ I ESPAI SONOR: Olivier Auclair

## SINOPSI

La inauguració d'una exposició de pintura és l'inici d'una aventura ben poc heroica que tindrà lloc la nit d'un dissabte. Un seguit de personatges que s'esforcen per aparentar dignitat i glamur, i uns altres que pretenen acabar amb el sistema (podrit), ens faran oscil·lar entre la tendresa, el riure i la pena.

# PROJECTE LITERACTUA

## SEGONA EDICIÓ

El projecte **Literactua** és una iniciativa sorgida de la col·laboració entre el **Festival de la Paraula** -que organitza **Produccions de Ferro**- i la **Fundació Mallorca Literària**. Té com a objectius la promoció de la literatura i el teatre en català escrit a les Illes Balears mitjançant la creació de dramatúrgies d'obres d'escriptors i escriptores illencs, que seran dutes a escena per un equip de dramatúrgia, direcció i intèrprets.

enguany encetam la segona edició d'aquest projecte amb un nou equip de dramatúrgues i dramaturg i també d'intèrprets. Les tres obres literàries que hem triat són *El rei de la selva*, de Gabriel Galmés; *Les possessions*, de Lluïcia Ramis, i *Cap d'hornos*, de Neus Canyelles. **Carne Planells, Xavier Uriz i Agnès Llobet** són els autors de les adaptacions teatrals i **Joan Miquel Artigues, Marga López i Sara Sánchez** donaran vida als textos.

Novament acompanyam les funcions amb aquest petit recull de textos que volen fer més complet i enriquidor aquest viatge de la literatura a l'escena, i vice-versa.



# GABRIEL GALMÉS

**«Gabriel Galmés Truyols va néixer el vint-i-nou de març del 1962, a Manacor. La seva avior ha estat manacorina de tot la vida.»**

Gabriel Galmés, contraportada de *Parfait amour* (1986)

Gabriel Galmés Truyols (1962-2001) fou un escriptor, traductor, professor i columnista manacorí. Llicenciat en Filologia Anglesa, va exercir la docència a instituts d'ensenyament secundari i a la Universitat de les Illes Balears. Com a cronista col·laborà en el *7Setmanari*, tot i que ja a la seva primera contraportada escriu que «prefereix que no s'esmentin algunes col·laboracions a setmanaris locals»; i com articulista publicà articles al *Diario de Mallorca*, *l'Avui*, *El país* i al *Diario de Barcelona*.



Fotografia: Quaderns crema

Quaderns de crema va publicar la seva traducció de la novel·la de Raymond Queneau *Un hivern dur* (1988); i al 1999, la companyia Iguana teatre va representar, en versió de Galmés, l'espectacle *Altres veus* (1999), a partir de quatre peces curtes de Harold Pinter. Per a la mateixa companyia va signar la dramaturgia de dos espectacles: *Rondaies* (1993) i, juntament amb Lluís Colom, *La meitat de res* (1994).



Gabriel Galmés va irrompre a l'escena literària amb un llibre de relats titulat *Parfait amour* (Quaderns Crema, 1986), un recull de relats que tenen el seu origen en l'obra *Scala Averni*, d'un any abans. Dos anys més tard, debutava com a novel·lista amb *El rei de la casa*, una obra que ens introdueix en el món de l'ensenyament secundari (un univers que l'escriptor coneixia a fons, ja que va exercir molt anys com a professor de llengua anglesa).

El 1992, Gabriel Galmés treia al mercat *La vida perdurable* (Quaderns Crema), una novel·la que abandona el to humorístic de l'anterior per explicar-nos el despertar d'una consciència i la crisi sentimental d'un personatge que, en realitat, mai s'ha volgut fer adult.

Però, el 1996, l'escriptor manacorí va tornar al registre humorístic amb *El rei de la selva* (Quaderns Crema). Dotze anys després de la publicació de la novel·la *El rei de la casa*, Gabriel Galmés va reprendre alguns dels personatges que ja trobàvem en la seva primera novel·la. A *Una cara manllevada* (Quaderns Crema), però, quan ja tenen 35 anys.



Contingut elaborat a partir del pòrtic de Gabriel Galmés a la seva pàgina de L'Associació d'Escriptors en Llengua Catalana i «La dificultat de fer-se gran» de Lourdes Domínguez, publicat a la secció de Cultura del Diari Avui

# EL REI DE LA SELVA

— GABRIEL GALMÉS  
*EL REI DE LA SELVA*

— QUADERNS CREMA —



«La literatura serveix per  
passar-s'ho bé. Per passar-s'ho  
bé. Per passar-s'ho bé.»

Gabriel Galmés, *Lletra de canvi*, núm.  
29, 1990

Si la intenció de Gabriel Galmés amb *El rei de la selva*, la seva tercera novella i malauradament també la penúltima, va ser que el lector s'ho passés bé, certament l'escriptor manacorí va complir amb escriure el seu objectiu. *El rei de la selva* és una novella hilarant, la qual no només desperta rialles a la primera lectura, sinó que continua regalant-nos moments còmics fins i tot en la seva relectura.

No obstant això, *El rei de la selva* també és una sàtira corrosiva a la fira de les vanitats del Manacor dels anys 80 perfectament extrapolable a qualsevol punt del planeta, on l'humor va de bracet amb la crítica social.

L'autor va triar Manacor com a escenari perquè era on vivia i era la seva realitat, però, tot i que el lector reconeix alguns fenòmens característics del anys 80 a Mallorca -com, per exemple, la dèria de servir dàtils amb bacon-, els seus personatges són completament traduïbles a qualsevol ciutat del món occidental, així com les seves curolles.



Així definia magistralment l'escriptor i amic personal de Galmés, Biel Mesquida, *El rei de la selva*:

És la novel·la on descobrien el plaer de llegir les aventures tendres, crues, domèstiques, corrosives i divertides d'unes manacorines i uns manacorins domèstics i casolans esdevinguts planetaris.

I en traçava aquesta il·lustrativa sinopsi:

Des d'un bell començament coneixem la gran guinyolesca Catalina Bibiloni, una heroïna de 54 anys, casada, àvia, i pintora naïf de lletjos paisatges amb nens, que al primer capítol es prepara per anar a la inauguració de la seva exposició a la Torre de ses Puntes de Manacor. Aquest poble real mallorquí es converteix en un parc temàtic de la ficció galmesiana on, durant una nit plena d'un viacrucis d'aventures farsesques, sarcàstiques i tendres protagonitzades per un fresc de personatges ben representatius, descobrirem que en aquest microcosmos local hi podem veure l'univers sencer. L'extraordinària figura grassa i acomplexada de l'intel·lectual de poble Amadeu Valls, els jovençans punquiosos, provocadors i malxerrats Tomeu Bosch i Carme Soto, el pintor de pastors feminitzats i gai amb molta ploma Francesc Serra, el ruc i pretensions conseller de Cultura del Govern de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, Josep Fornaris, el periodista venut Rafel Jiménez, Cati, la rockera i la seva tribu, Johnny, relacions públiques de Sinatra's Bar i un fotimer de figurants que aconsegueixen entretenir, divertir, fascinar i donar un gavadal de carretades de vida bategants: tota una heavy lliçó moral.

Aquesta fauna que habita la selva de Galmés ens podrà fer sentir «tendresa, riure i pena». També, gràcies al narrador omniscient, arribarem a conèixer el que imaginem els personatges -Catalina Bibiloni té una imaginació molt fèrtil-, o fins i tot el que somnien -Amadeu Valls-, però gràcies a la mirada irònica de Galmés, defugirem en tot moment d'empatitzar amb ells. Aquest distanciament, tan hàbilment teixit a la narrativa, permet que la crítica social de Galmés es torni més ostensible, com si observéssim l'escena des d'un lloc privilegiat. Amadeu Valls i companyia es transformen en arquetips que, malgrat la seva excentricitat, reflecteixen de manera incisiva les debilitats i les extravagàncies de la condició humana. Aquests arquetips creats per Galmés es tornen tan reals que fins i tot les ridícules paraules de Catalina Bibiloni cobren tot el sentit: «Perquè són Idees Arquetípiques de Molta Autenticitat». És aquest joc magistral entre la ironia i la crítica social el que converteix *El rei de la selva* en una obra única i inoblidable.

*El rei de la selva* va gaudir d'èxit de públic i de crítica quan es va publicar. Ha estat traduïda al castellà i al francès. La riquesa narrativa i els personatges icònics la fan una candidata perfecta per a l'adaptació teatral. Gràcies a la iniciativa de Literactua i al bon criteri de la dramaturga Carme Planells, *El rei de la selva* trepitjarà els escenaris per primera vegada. Fet que, sorprenentment, encara no havia succeït, a excepció d'alguns fragments de la novel·la que, Lluís Massanet i Pep Tosar, amics de la infància de l'autor, van escenificar en ocasió de l'homenatge a Gabriel Galmés, el gener de 2002, al Teatre Municipal de Manacor.

Fruiu de la funció, però llegiu *El rei de la selva* si encara no heu tingut aquest plaer, o rellegiu-la per tornar a fruir com la primera vegada, car aquest serà el millor homenatge que podreu fer a l'autor.





**Joan Orja:**  
**«Per a què serveix la literatura?»**

**Gabriel Galmès:**  
**«La literatura serveix per passar-s'ho bé. Per passar-s'ho bé. Per passar-s'ho bé.»**

*Lletra de canvi*, núm. 29, 1990

Gabriel Galmès ens va deixar massa aviat (als 39 anys) i vàrem quedar orfes de la seva literatura, dels seus personatges i de la seva ironia càustica quan feia poc que n'havíem començat a gaudir. El vaig conèixer, per una conjunció còsmica com les que es donen a El rei de la selva, i em sap greu no haver-lo pogut tractar més. M'agradaven les seves dots d'observació, el seu sentit de l'humor i com treia punta a tot. Per això, quan em varen proposar fer una adaptació d'alguna obra de literatura d'autoria balear (algun dels seus personatges ho diria en majúscules: Literatura d'Autoria Balear) vaig recordar l'aventura d'un conseller de cultura inepte, d'una pintora naïf i animadora sociocultural i d'un intel·lectual a qui li agraden molt les esdrúixoles, en un lloc molt concret de Mallorca, però que podria ser a qualsevol altra banda...

A tots els pobles, sigui Mallorca, sigui Eivissa, trobam algun polític que té una frase comodí i l'amolla sempre; alguna dona que un dia s'aixeca i és pintora i, l'endemà, poetessa, i algun intel·lectual que aboca tot el seu malestar anímic en les pàgines de la premsa local. I recordava haver-m'ho passat molt bé mentre llegia aquestes històries tan patètiques i estrambòtiques, que vaig decidir fer-ne una adaptació, ben personal, perquè volia "passar gust" (com diria Gabriel Galmès) escrivint i volia que el públic també s'ho passàs bé. Sense oblidar que, ara mateix, riure ens servirà per desactivar i anul·lar la buidor, el tedi i l'amargor que sembla que ens envaeixen... Llegiu Gabriel Galmès, és la millor medecina.

**Carme Planells**  
Dramaturga

# CALENDARI DE FUNCIONS

DIJOUS 25 DE GENER

**20 H | TEATRE MAR I TERRA, PALMA**

DIVENDRES 26 DE GENER

**20 H | INSTITUCIÓ ALCOVER, MANACOR**

DISSABTE 27 DE GENER

**20 H | TEATRE DE BINISALEM**

DIUMENGE 28 DE GENER

**19.30 H | TEATRE DE SANTANYÍ**

DIVENDRES 2 DE FEBRER

**20 H | AUDITORI DE SANTA MARGALIDA**

DISSABTE 3 DE FEBRER

**19.30 H | SALA D'ACTES DEL PORT DE POLLENÇA**

DIUMENGE 4 DE FEBRER

**19 H | TEATRE DE LA UNIÓ, SON SERVERA**

Informació i entrades:

**[www.deferro.org](http://www.deferro.org)**



# LITERACTUA 2024

és possible gràcies a la col·laboració entre:



El Festival  
de la Paraula



i el suport de:

